

Väljaandja:  
Akti liik:  
Teksti liik:  
Jõustumise kp:  
Avaldamismärge:

Riigikogu  
välisleping  
algtekst  
23.02.2006  
RT II 2005, 27, 91

## Eesti Vabariigi valitsuse ja Anguilla valitsuse vaheline hoiuste intresside alase automaatse teabevahetuse kokkulepe

[Kokkuleppe ratifitseerimise seadus](#)

[Teadanne välislepingu jõustumise kohta](#)

### KIRJAVAHETUSE TEEL SÕLMITUD HOIUSTE INTRESSIDE MAKSUSTAMISE KOKKULEPE

#### A. Eesti Vabariigi valitsuse kiri

Austatud härra/proua

Käesolevaga viitame Euroopa Liidu Ministrite Nõukogu kõrgetasemelise töörühma poolt 22. juunil 2004 heaks kiidetud mudellepingu «*Convention between the Government of Anguilla and the Government of (EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the Automatic Exchange of Information about Savings Income in the form of Interest Payments*» tekstile.

Nimetatud teksti silmas pidades on mul au

- edastada teile hoiuste intresside maksustamise kokkuleppe eelnõu (lisa 1);
- teha ettepanek, et nimetatud kokkulepped, mille jõustumiseks vajaliku riigi põhiseadusliku menetluse lõpetamisest teatatakse, võiksid jõustuda nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/48/EMÜ hoiuste intresside maksustamise kohta kohaldamise kuupäevast, mis sõltub direktiivi artikli 17 lõikes 2 sätestatud tingimuste täitmisest;
- teha ettepanek läbida võimalikult kiiresti riigi põhiseaduslik menetlus kokkuleppe jõustamiseks ja teatada teineteisele viivitamata menetluse lõpetamisest.

Kui eelnimetatu on teie valitsusele vastuvõetav, teen ettepaneku käsitada seda kirja koos selle lisaga ning teie nõusolekut kinnitavat vastust kokkuleppena Eesti Vabariigi ja Anguilla vahel.

Suurima lugupidamisega  
Eesti Vabariigi valitsuse nimel  
Taavi VESKIMÄGI

Sõlmitud Tallinnas kolmes eksemplaris eesti ja inglise keeles.

#### B. Anguilla valitsuse kiri

Austatud härra/proua

Mul on au teatada, et saime kätte teie tänase kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

«Austatud härra/proua

Käesolevaga viitame Euroopa Liidu Ministrite Nõukogu kõrgetasemelise töörühma poolt 22. juunil 2004 heaks kiidetud mudellepingu «*Convention between the Government of Anguilla and the Government of (EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the Automatic Exchange of Information about Savings Income in the form of Interest Payments*» tekstile.

Nimetatud teksti silmas pidades on mul au

- edastada teile hoiuste intresside maksustamise kokkuleppe eelnõu (lisa 1);
- teha ettepanek, et nimetatud kokkulepped, mille jõustumiseks vajaliku riigi põhiseadusliku menetluse lõpetamisest teatatakse, võiksid jõustuda nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/48/EMÜ hoiuste intresside maksustamise kohta kohaldamise kuupäevast, mis sõltub direktiivi artikli 17 lõikes 2 sätestatud tingimuste täitmisest;
- teha ettepanek läbida võimalikult kiiresti riigi põhiseaduslik menetlus kokkuleppe jõustamiseks ja teatada teineteisele viivitamata menetluse lõpetamisest.

Kui eelnimetatu on teie valitsusele vastuvõetav, teen ettepaneku käsitada seda kirja koos selle lisaga ning teie nõusolekut kinnitavat vastust kokkuleppena Eesti Vabariigi ja Anguilla vahel. Suurima lugupidamisega».

Võin kinnitada, et Anguilla valitsus on teie kirja sisuga nõus.

Suurima lugupidamisega  
Anguilla valitsuse nimel  
Hon. Victor BANKS  
Rahandusminister

Sõlmitud Anguillas, 3. veebruaril 2005 kolmes eksemplaris eesti ja inglise keeles.

Lisa 1

## **EESTI VABARIIGI VALITSUSE JA ANGUILLA VALITSUSE VAHELINE HOIUSTE INTRESSIDE ALASE AUTOMAATSE TEABEVAHETUSE KOKKULEPE**

Eesti Vabariigi valitsus ja Anguilla valitsus, soovides sõlmida kokkuleppe, mis võimaldaks maksustada hoiuste intresse, mis on ühe lepingupoole territooriumil tasutud tegelikele tulusaajatele, kes on teise lepingupoole elanikest füüsilised isikud, teise lepingupoole õigusaktide kohaselt, kooskõlas Euroopa Liidu Nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiiviga 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta, on kokku leppinud järgmises.

### **Artikkel 1. Kohaldamisala**

1. Kokkulepet kohaldatakse ühe lepingupoole territooriumil asutatud intressi maksja poolt tasutud intressidele, et võimaldada maksustada hoiuste intresse, mis on ühe lepingupoole territooriumil tasutud tegelikele tulusaajatele, kes on teise lepingupoole residendist füüsilised isikud, teise lepingupoole õigusaktide kohaselt.
2. Kokkuleppe kohaldamisala piirdub võlanõuetest tulenevate hoiuste intresside maksustamisega ega käsitle muu hulgas pensioni ja kindlustushüvitiste maksustamist.

### **Artikkel 2. Mõisted**

1. Kui kontekst ei nõua teisiti, kasutatakse kokkuleppes mõisteid järgmises tähenduses:
  - a) *lepingupoolja teine lepingupool*– sõltuvalt kontekstist kas Anguilla või Eesti Vabariik;
  - b) *direktiiv*– Euroopa Liidu Nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta kokkuleppe allkirjastamise päeval kehtival kujul;
  - c) *Eesti*– Eesti Vabariik ja geograafilises mõttes Eesti territooriumi ning Eesti territoriaalvetega külgnevad alad, kus Eesti võib Eesti seaduste ja rahvusvahelise õiguse kohaselt teostada oma õigust merepõhja ja maapõue ning seal leiduvate loodusvarade suhtes;
  - d) *tegelik tulusaaja*– tegelik tulusaaja vastavalt direktiivi artiklile 2;
  - e) *intressi maksja*– intressi maksja vastavalt direktiivi artiklile 4;
  - f) pädev ametivõim on  
– Anguilla puhul: *the Comptroller of Inland Revenue*;  
– Eesti Vabariigi puhul: pädev ametivõim vastavalt direktiivi artiklile 5;
  - g) *intressimakse*– intressimakse vastavalt direktiivi artiklile 6, võttes arvesse direktiivi artiklit 15;
  - h) siin määratlemata muud mõistet kasutatakse sellele direktiiviga antud tähenduses.
2. Kokkuleppe puhul asendatakse direktiivi sätetes, millele kokkulepe viitab, sõna *liikmesriigidsõnaga lepingupooled*.

### **Artikkel 3. Tegeliku tulusaaja isik ja elukoht**

Lepingupooled kehtestavad oma territooriumil korra, mis võimaldab intressi maksjal teha artikli 4 kohaldamiseks kindlaks tegelike tulusaajate isik ja elukoht, ning tagavad selle korra rakendamise. Kord järgib direktiivi artikli 3 lõigetes 2 ja 3 sätestatud miinimumnõudeid, kusjuures Anguilla puhul kasutatakse nimetatud lõigete punkti a kohaldamisel tegeliku tulusaaja isiku ja elukoha tuvastamiseks teavet, mis on intressi maksjale kättesaadav Anguilla rahandussüsteemi rahapesu eesmärgil kasutamise tõkestamist käsitlevate õigusaktide asjakohaste sätete kohaselt.

### **Artikkel 4. Automaatne teabevahetus**

1. Lepingupoole, kus intressi maksja on asutatud, pädev ametivõim edastab direktiivi artiklis 8 osutatud teabe tegeliku tulusaaja elukohariigist lepingupoole pädevale ametivõimule.
2. Teave edastatakse automaatselt vähemalt kord aastas kuue kuu jooksul pärast intressi maksja lepingupoole maksuaasta lõppu kõigi kõnealuse aasta jooksu tehtud intressimakssete kohta.
3. Lepingupooled käsitlevad kokkuleppe alusel vahetatavat teavet kooskõlas nõukogu direktiivi 77/799/EMÜ artikli 7 sätetega.

## **Artikkel 5. Ülevõtmine**

Lepingupoolel võtavad vastu ja avaldavad kokkuleppe täitmiseks vajalikud õigusaktid 1. jaanuariks 2005.

## **Artikkel 6. Lisa**

Direktiivi ja nõukogu 19. detsembri 1977. aasta direktiivi 77/799/EMÜ (liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese ja kaudse maksustamise valdkonnas) artikli 7 tekst kokkuleppe allkirjastamise päeval kehtival kujul liidetakse kokkuleppele lisana ja moodustavad selle lahutamatu osa. Direktiivi 77/799/EMÜ artikli 7 tekst asendatakse lisas selle artikli tekstiga muudetud direktiivis 77/799/EMÜ, kui muudetud direktiiv jõustub enne kokkuleppe rakendamise päeva.

## **Artikkel 7. Jõustumine**

1. Kokkuleppe jõustub kolmekümnendal päeval pärast viimast lepingupoole valitsuse kirjalikku teadet vastavate põhiseaduslike nõuete täitmise kohta ja kokkulepet hakatakse täitma päeval, mil direktiiv muutub kohaldatavaks vastavalt direktiivi artikli 17 lõigetele 2 ja 3.

2. Eesti Vabariigis ei rakendata kokkuleppe artiklit 4, kui Anguilla ei ole kehtestanud otseseid makse.

## **Artikkel 8. Lõpetamine**

Kokkuleppe kehtib, kuni üks lepingupoolest selle lõpetab. Kumbki riik võib diplomaatiliste kanalite kaudu kokkuleppe lõpetada, teatades sellest vähemalt kuus kuud enne kalendriaasta lõppu, kuid mitte enne kolme aasta möödumist kokkuleppe jõustumise kuupäevast. Sellisel juhul lõpeb kokkuleppe kehtivus pärast kalendriaasta lõppu, mil anti lõpetamisteade.

Selle kinnituseks on volitatud isikud kokkuleppele alla kirjutanud.

Sõlmitud kolmes eksemplaris eesti ja inglise keeles; tekstid on võrdselt autentset.

**Eesti Vabariigi valitsuse nimel**  
**Taavi VESKIMÄGI**

**Anguilla valitsuse nimel**  
**Hon. Victor F. BANKS**

Lisa

## **DIREKTIIVI 77/799/EMÜ ARTIKLI 7 TEKST**

### **Sätted salastatuse kohta**

1. Igasugust käesoleva direktiivi alusel liikmesriigile esitatud teavet hoitakse selles riigis salajas samamoodi, kui tema siseriiklike õigusnormide alusel saadud teavet.

Neid andmeid:

- võib igal juhul teha kättesaadavaks üksnes otseselt maksu määramise või selle järelevalvega seotud isikutele;
- võib muul juhul teha kättesaadavaks üksnes seoses sanktsioone hõlmavate kohtutoimingute või haldustoimingutega, mis puudutavad maksu määramist või selle järelevalvet või on sellega seotud, ning üksnes isikutele, kes on nende toimingutega otseselt seotud; kõnealust teavet võib siiski avalikustada avalikel kohtuistungitel või kohtuotsustes, kui teabe esitanud liikmesriigi pädev asutus ei ole selle vastu,
- ei või mingil juhul kasutada muuks kui maksustamiseks või seoses sanktsioone hõlmavate kohtutoimingute või haldustoimingutega, mis puudutavad maksu määramist või selle järelevalvet või on sellega seotud.

Lisaks sellele võivad liikmesriigid näha ette esimeses lõigus osutatud teabe kasutamise direktiivi 76/308/EMÜ<sup>1</sup> artiklis 2 käsitletud muude lõivude, tollimaksude ja maksude hindamiseks.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki, kelle õigusaktide või haldustavadega on ette nähtud kõnealuses lõikes sätestatud kitsamad piirid, esitama teavet, kui asjassepuutuv riik ei kohustu nimetatud kitsamatest piiridest kinni pidama.

3. Olenemata lõikest 1 võivad teavet esitava liikmesriigi pädevad asutused lubada seda taotluse esitanud liikmesriigis kasutada muuks otstarbeks, kui teabe andnud liikmesriigi õigusnormide kohaselt võiks teabe andnud riigis kõnealust teavet sarnasel juhul sarnaseks otstarbeks kasutada.

4. Kui liikmesriigi pädev asutus leiab, et teise liikmesriigi pädevalt asutuselt saadud teave võiks olla vajalik kolmanda liikmesriigi pädevale asutusele, võib ta teabe esitanud pädeva asutuse nõusolekul selle teabe talle edastada.

<sup>1</sup>EÜT L 73, 19.3.1976, lk 18.

## **AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS ON THE TAXATION OF SAVINGS INCOME**

### *A. Letter from the Government of the Republic of Estonia*

Sir,

I refer to the text of the proposed model “Convention between the Government of Anguilla and the Government of (EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the Automatic Exchange of Information about Savings Income in the form of Interest Payments”, that was approved by the High Level Working Party (Taxation of Savings) of the Council of Ministers of the European Union of 22 June 2004.

In view of the above mentioned text, I have the honour

- to propose to you the Agreement on the taxation of savings income at Appendix 1 to this letter;
- to propose that the said arrangements may come into effect on the date of application of Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments, which date shall be subject to the conditions set out in Article 17(2) of the Directive, subject to the notification to each other that the internal constitutional formalities for the coming into effect of these arrangements are completed;
- to propose our mutual commitment to comply at the earliest date with our said internal constitutional formalities and to notify each other without delay through the formal channels when such formalities are completed.

I have the honour to propose that, if the above is acceptable to your Government, this letter together with its Appendix 1 and your confirmation shall together constitute our mutual acceptance and making of the arrangements between the Republic of Estonia and Anguilla.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration,  
For the Government of the Republic of Estonia  
Taavi VESKIMÄGI

Done at Tallinn in the Estonian and English languages in three copies.

### *B. Reply from the Government of Anguilla*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

“Sir,

I refer to the text of the proposed model “Convention between the Government of Anguilla and the Government of (EU Member State, other than Belgium, Austria and Luxembourg) concerning the Automatic Exchange of Information about Savings Income in the form of Interest Payments” that was approved by the High Level Working Party (Taxation of Savings) of the Council of Ministers of the European Union of 22 June 2004.

In view of the above mentioned text, I have the honour

- to propose to you the Agreement on the taxation of savings income at Appendix 1 to this letter;
- to propose that the said arrangements may come into effect on the date of application of Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments, which date shall be subject to the conditions set out in Article 17(2) of the Directive, subject to the notification to each other that the internal constitutional formalities for the coming into effect of these arrangements are completed;
- to propose our mutual commitment to comply at the earliest date with our said internal constitutional formalities and to notify each other without delay through the formal channels when such formalities are completed.

I have the honour to propose that, if the above is acceptable to your Government, this letter together with its Appendix 1 and your confirmation shall together constitute our mutual acceptance and making of the arrangements between the Republic of Estonia and Anguilla.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration”.

I am able to confirm that the Government of Anguilla is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration,  
For the Government of Anguilla  
Hon. Victor F. BANKS  
Minister of Finance and Economic Development, Investment and Commerce

Done at Anguilla, on 3 February 2005, in the Estonian and English languages, in three copies.